

RESOURCES PACK PECYN ADNODDAU

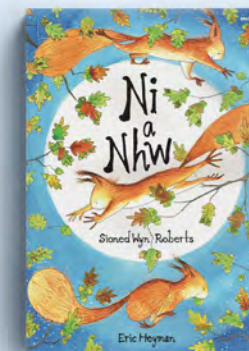
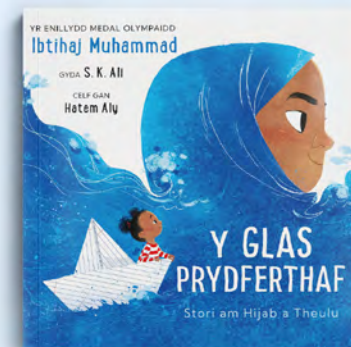
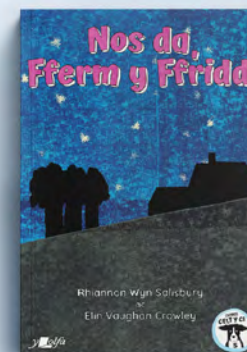
**GORNEST
LYFRAU** 2026

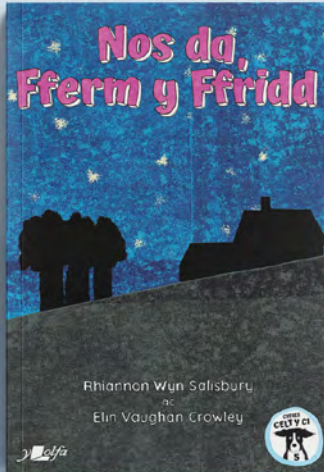
Translingual / Trawsieithol
Years / Blwyddyn 3-6



Contents / Cynnwys

Nos Da, Fferm y Ffridd	3
Author Profile / Adnabod Awdur – Rhiannon Wyn Salisbury	5
Y Glas Prydferthaf	9
Author/Adapter Profile / Adanbod Awdur/Addasydd – Catrin Evans-Thomas	11
Dy Stori Di Yw Hon / Tell Your Own Story	15
Author/Adapter Profile / Adnabod Awdur/Addasydd – Llinos Dafydd	17
Ni a Nhw	21
Author Profile / Adnabod Awdur – Sioned Wyn Roberts	23





Nos Da, Fferm y Ffridd

Rhiannon Wyn Salisbury

Y Lolfa | 978-1-800994-60-7

It's night-time at Fferm y Ffridd, but not everybody's asleep. What's that noise? A humorous and lively story for children set on an imaginary farm in rural Wales.

Mae'n nos yn Fferm y Ffridd. Ond dydy pawb ddim yn cysgu. Beth yw'r sŵn mawr? Llyfr 5 mewn cyfres o straeon digri a hwyliog wedi eu gosod ar fferm ddychmygol yng nghefn gwlad Cymru.

Discussion questions across the Areas of Learning and Experience

- Have you read a book in this series before?
- Do you like the pictures in the book?
- Have you visited a farm before?
- Do you like farm animals?
- What else do you know about farms and farming?
- Do you have a pet?
- Do you prefer cats or dogs? Why?
- What would you rather: live on a farm/in the countryside or live in a city? Why?

Cwestiynau trafod sy'n gweithio ar draws y Meysydd Dysgu a Phrofiad

- Wyt ti wedi darllen llyfr yn y gyfres hon o'r blaen?
- Wyt ti'n hoffi'r lluniau yn y llyfr?
- Wyt ti wedi ymweld â fferm o'r blaen?
- Wyt ti'n hoffi anifeiliaid fferm?
- Beth arall wyt ti'n ei wybod am ffermydd a ffermio?
- Oes gen ti anifail anwes?
- Oes well gen ti gathod neu gŵn? Pam?
- Beth fyddai'n well gen ti: byw ar fferm/yng nghefn gwlad neu mewn dinas? Pam?

Activities that work across the Areas of Learning and Experience

Every animal in the book has a name, such as Llion y Llwynog and Ifana yr lâr. Why not choose another animal and create an illustration of it? Remember to choose a name for the animal. You can also include labels to describe different features, for example: fins, tail, wings, and so on.

Or:

There are different animals in the book. Why not create a join-the-dots picture of one of the animals in the book, such as Llion, Celt or Glain, and then exchange your picture with a friend to complete it? You can use dots or numbers for this task.

Gweithgareddau sy'n gweithio ar draws y Meysydd Dysgu a Phrofiad

Mae gan bob anifail yn y llyfr enw, fel Llion y Llwynog ac Ifana yr lâr. Beth am ddewis anifail arall a chreu llun ohono? Cofia ddewis enw i'r anifail. Galli di hefyd gynnwys labeli i ddisgrifio gwahanol nodweddion. Er enghraifft, esgyll, cynffon, adenydd, ac yn y blaen.

Neu:

Mae gwahanol anifeiliaid yn y llyfr. Beth am greu llun 'cysylltu'r dotiau' o un o'r anifeiliaid yn y llyfr, fel Llion, Celt neu Glain, ac yna cyfnewid eich llun gyda ffrind i'w gwblhau? Gallwch ddefnyddio dotiau neu rifau ar gyfer y dasg hon.



Enjoyed *Nos Da, Fferm y Ffridd*? Why not try these next?

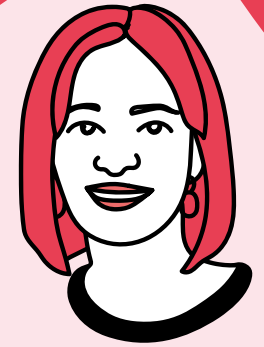
Wedi mwynhau *Nos Da, Fferm y Ffridd*? Beth am roi cynnig ar y rhain nesaf?

- Cyfres *Celt y Ci* – Rhiannon Salisbury – Y Lolfa
- *Cynffonnau Cadno a'i Fab* – Paddy Donnelly – Gwasg Carreg Gwalch
- *Ni a Nhw* – Sioned Wyn Roberts – Atebol
- Cyfres *Ned y Morwr* – Haf Llewelyn – Y Lolfa



Author Profile

Rhiannon Wyn Salisbury



Where were you born and raised? Aberystwyth. After living in the town for a while, my family moved to the village of Llanfarian, on the outskirts of Aberystwyth, when I was five years old.

Where did you go to school? I went to Ysgol Gymraeg Aberystwyth and then to Ysgol Gyfun Penweddig.

What did you like or dislike about school? I enjoyed the company of friends, and I also enjoyed music. I didn't enjoy sport.

What did you want to be when you grew up?

A hairdresser, and then a teacher.

What was your favourite book as a child? The Rwdlan series by Angharad Tomos.

What are your hobbies? I enjoy walking and yoga, and I like to sing and cook!

What makes you happy? Spending time with my family and friends. Singing also lifts my mood.

What makes you angry? Lies and unfairness.

When did you consider being an author?

I enjoyed writing when I was in secondary school and I competed in a few local eisteddfodau when I was at university in Aberystwyth.

Where do you get your ideas from? Much of the inspiration for the Celt y Ci series came from spending much of my childhood on my Nain and Taid's farm in Dinas Mawddwy.

Are there particular themes/subjects that appeal to you? I enjoy reading spine-tingling novels, reading for well-being and browsing through self-help books.

What advice can you give to budding authors?

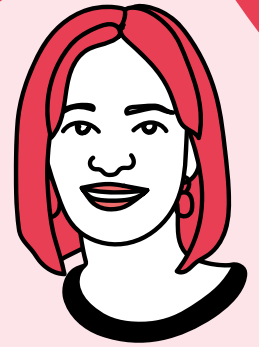
Go for it!

What is the best/worst thing about being a writer?

The best thing is seeing the readers' positive response to your work. The worst thing is the fear that your work will not be good enough.

Adnabod Awdur

Rhiannon Wyn Salisbury



Ble cawsoch chi eich geni a'ch magu? Yn Aberystwyth. Ar ôl byw yn y dre am gyfnod, symudodd y teulu i Lanfarian, ar gyrion Aberystwyth, pan oeddwn yn bum mlwydd oed.

Ble aethoch chi i'r ysgol? Ysgol Gymraeg Aberystwyth ac yna i Ysgol Gyfun Penweddig.

Beth roeddech chi'n ei hoffi neu'n ei gasáu am yr ysgol? Roeddwn yn mwynhau cwmni ffrindiau, ac yn mwynhau cerddoriaeth hefyd. Doeddwn i ddim yn mwynhau chwaraeon, er fy mod i erbyn hyn yn hoff o gadw'n heini.

Beth oeddech chi eisiau bod ar ôl tyfu i fyny? Dynes trin gwallt neu athrawes.

Pa un oedd eich hoff lyfr yn blentyn? Cyfres Rwdlan.

Beth yw eich diddordebau? Dwi'n mwynhau cerdded a ioga i gadw'n heini. Dwi hefyd yn hoffi canu, llefaru a choginio!

Beth sy'n eich gwneud chi'n hapus?

Treulio amser gyda fy nheulu a'm ffrindiau. Mae canu hefyd yn codi fy hwyliau.

Beth sy'n eich gwylltio chi?

Celwydd ac annhegwch.

Pryd ddechreuoch chi feddwl am ysgrifennu? Roeddwn i'n mwynhau ysgrifennu pan oeddwn yn yr ysgol uwchradd ac roeddwn yn cystadlu mewn ambell eisteddfod leol pan o'n i yn y brifysgol yn Aberystwyth.

O ble rydych chi'n cael eich syniadau? Daeth yr ysbrydoliaeth ar gyfer Cyfres Celt y Ci yn sgil treulio llawer o'm plentyndod ar fferm Nain a Taid yn Ninas Mawddwy.

Oes yna themâu/pynciau arbennig sy'n apelio atoch? Dwi'n mwynhau darllen nofelau iasoer yn fawr. Dwi hefyd yn mwynhau darllen er lles ac yn hoffi pori drwy lyfrau hunangymorth.

Oes gennych chi gyngor i rywun sy'n trio ysgrifennu? Ewch amdani!

Beth yw'r peth gorau/gwaethaf am fod yn awdur?

Y peth gorau – gweld ymateb cadarnhaol y darllenwyr i'ch gwaith. Y peth gwaethaf – yr ofn na fydd eich gwaith yn ddigon da.

Quick Fire Questions

What's your favourite childhood book?

Jam Poeth by Angharad Tomos.

Favourite character from a book?

Y Dewin Dwl.

Superpower of choice?

The ability to read minds.

What makes you smile?

Llew, my son.

Favourite movie/TV show?

The Lion, the Witch and the Wardrobe.

Favourite place?

Italy.

Favourite food?

Tapas.

Favourite word?

Ffrwchnedd.

If not an author? Ideal job?

Owner of a stylish restaurant.

Favourite social media network?

Instagram.

Top tip for budding writers?

Don't be afraid to take risks!

Cwestiynau Cyflym

Hoff lyfr o'ch plentyndod?

Jam Poeth gan
Angharad Tomos.

Hoff gymeriad o lyfr?

Y Dewin Dwl.

Superpower o ddewis?

Y gallu i ddarllen
meddyliau.

Beth sy'n gwneud i chi wenu?

Llew,
fy mab.

Hoff ffilm/rhaglen deledu?

The Lion, the
Witch and the
Wardrobe.

Hoff le?

Yr Eidal.

Hoff fwyd?

Tapas.

Hoff air?

Ffrwchnedd.

Hoff rwydwaith cyfryngau cymdeithasol?

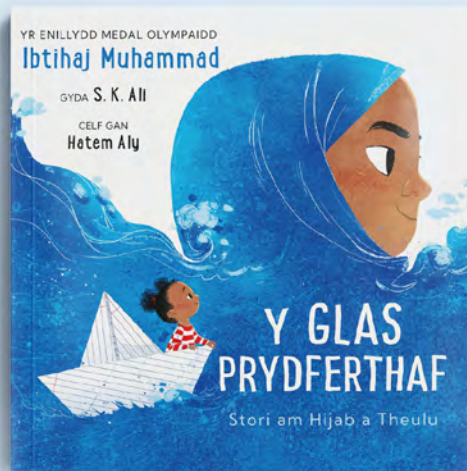
Instagram.

Swydd tasech chi ddim yn awdur? Swydd ddelfrydol?

Perchennog
bwyty chwaethus.

Top tip i ddarpar awduron?

Peidiwch â bod
ofn mentro!



Y Glas Prydferthaf

Ibtihaj Muhammad, S.K.Ali

Peniarth | 978-1-783905-97-3

It's Faizah's first day at school, and her older sister Asiya's first day of hijab – made from a beautiful blue fabric. But not everyone's response is the same. In the face of hurtful, confusing words, will Faizah find a way to be strong? Part of the Rhyngom scheme.

Mae'n ddiwrnod cyntaf yn yr ysgol i Faizah, a diwrnod cyntaf hijab ei chwaer hŷn Asiya – hijab wedi'i wneud o ddefnydd glas hardd. Ond nid yw pawb yn ymateb yr un ffordd wrth ei weld. Wrth glywed geiriau niweidiol, dryslyd, o ble daw cryfder i Faizah wynebu'r rhai sy'n herio? Rhan o gynllun Rhyngom.

Discussion questions that work across the Areas of Learning and Experience

- What is the message of the story?
- Do you like the pictures in the book?
- What kind of character is Asiya? Can you describe her? What makes her special?
- Do you have a favourite colour? Why?
- What kind of characters are Faizah and Asiya? Can you describe them? What makes them special?
- How can we show friendship and kindness to other people?
- Faizah draws a picture of a princess in a hijab having a picnic on an island. Do you like to draw pictures?

Cwestiynau trafod sy'n gweithio ar draws y Meysydd Dysgu a Phrofiad

- Beth yw neges y stori hon?
- Wyt ti'n hoffi'r lluniau yn y llyfr?
- Sut fath o gymeriadau yw Faizah ac Asiya? Wyt ti'n gallu eu disgrifio? Beth sy'n eu gwneud nhw'n arbennig?
- Oes gen ti hoff liw? Pam?
- Pwy yw dy hoff gymeriad? Pam?
- Sut gallwn ni ddangos cyfeillgarwch a charedigrwydd tuag at bobl eraill?
- Mae Faizah yn tynnu llun o dywysoges mewn hijab yn cael picnic ar ynys. Wyt ti'n hoffi tynnu llun?

Activities that work across the Areas of Learning and Experience

The author is an Olympic medalist. What do you know about the Olympic games? Why not discuss this first and then choose someone – like the author Ibtihaj Muhammad – to research and create a profile full of facts?

Or:

Asiya and Faizah have a special relationship as sisters. Why not choose a member of your family, or a special friend, and write a portrait of them? You can use sentences like the following to help you begin:

This is...

Name is special because...

I like *name* because...

Name is a good friend because...



Gweithgareddau sy'n gweithio ar draws y Meysydd Dysgu a Phrofiad

Mae'r awdur yn enillydd medal Olympaidd. Beth wyt ti'n gwybod am y gemau Olympaidd? Beth am drafod hynny'n gyntaf ac yna dewis rhywun – fel yr awdur Ibtihaj Muhammad – a gwneud gwaith ymchwil a chreu proffil llawn ffeithiau?

Neu:

Mae gan Asiya a Faizah berthynas arbennig fel chwiorydd. Beth am ddewis aelod o dy deulu, neu ffrind arbennig, ac ysgrifennu portread ohonyn nhw? Galli di ddefnyddio brawddegau fel y canlynol:

Dyma...

Mae *enw* yn arbennig achos...

Dwi hoffi *enw* achos...

Mae *enw* yn ffrind da achos...

Enjoyed Y Glas Prydferthaf?

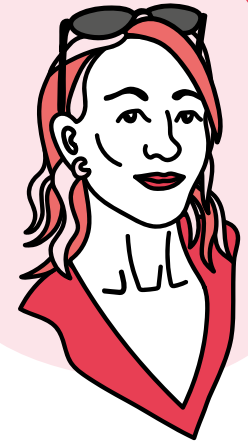
Why not try these next?

- *Amara* – Manon Steffan Ros – Atebol
- *Fy Bindi* – Gita Varadarajan – Graffeg
- *Dyma'n Teulu Ni* – Patricia Hegarty – Gwasg Carreg Gwalch
- *Fy Nghroen I, Dy Groen Di* – Laura Henry-Allain MBE – Rily



Author/Adapter Profile

Catrin Evans-Thomas



Where were you born and raised? In Ffostrasol in Ceredigion – a pretty, quiet village but back in the 80s and 90s it was a bustling place, as it hosted the largest folk festival in Europe – the Cnapan.

Where did you go to school? I went to the local primary school, Ysgol Capel Cynon (which has now closed), then to Ysgol Dyffryn Teifi in Llandysul.

What did you want to be when you grew up? For years I wanted to be a nurse like my Anti Mali, but by the time I reached my teenage years I realised that the sight of blood made me faint! Helping others was what I liked to do, so I wanted a career where I was doing that, and being creative.

What are your hobbies? Anything creative – making jewellery, DIY, painting. I also love rugby, and am lucky to have the opportunity to coach the Wiberod under-14 rugby team.

What makes you happy? Spending time with those who are dear to me.

What makes you angry? People who don't say thank you!

When did you consider being an author?

Writing runs in the family, and I've always enjoyed playing with words and rhymes.

Where do you get your ideas from? They often come from dreams or ideas that swirl in my head when I'm busy doing some other task.

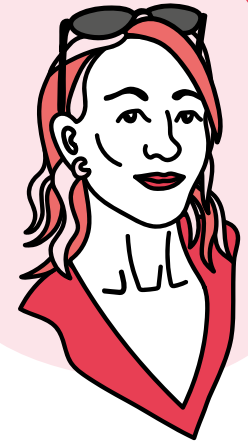
Are there particular themes/subjects that appeal to you? Any time when the character or person who is at a disadvantage gets the best in the end.

What advice can you give to budding authors?

It doesn't matter if your ideas are individual words, doodles or pictures, just put them on paper or screen. That's how the best ideas grow and develop. And keep going!

Adnabod Awdur/Addasydd

Catrin Evans-Thomas



Ble cawsoch chi eich geni a'ch magu? Ym mhentre bach Ffostrasol yn ne Ceredigion. Pentre digon tawel nawr, ond'nôl yn yr 80au a'r 90au roedd yn lle byrlymus gan fod gŵyl werin fwyaf Ewrop yno bob blwyddyn – Gŵyl Werin y Cnapan.

Ble aethoch chi i'r ysgol? Ysgol Capel Cynon (sydd bellach wedi cau), yna i Ysgol Dyffryn Teifi yn Llandysul.

Beth oeddech chi eisiau bod ar ôl tyfu i fyny? Ro'n i isie bod yn nyrs fel fy Anti Mali, ond erbyn i mi gyrraedd fy arddegau sylweddolais i fod gweld gwaed yn gwneud i fi lewygu! Helpu eraill oedd beth ro'n i'n hoffi gwneud, felly rhyw yrfa lle roeddwn i'n gwneud hynny a bod yn greadigol ro'n i eisiau.

Beth yw eich diddordebau? Gwneud unrhyw beth creadigol – creu gemwaith, gwneud DIY, paentio. Rwy wrth fy modd gyda rygbi hefyd, ac yn lwcus o gael y cyfle i hyfforddi tîm rygbi dan 14 y Wiberod.

Beth sy'n eich gwneud chi'n hapus? Treulio amser gyda'r rhai sy'n annwyl i mi.

Beth sy'n eich gwylltio chi? Pobl sydd ddim yn dweud diolch!

Pryd ddechreuoch chi feddwl am ysgrifennu? Mae ysgrifennu yn rhywbeth sy'n rhedeg yn y teulu, ac rwy bob amser wedi mwynhau chwarae gyda geiriau ac odlau.

O ble rydych chi'n cael eich syniadau? Maen nhw'n aml yn dod o freuddwydion neu syniadau sy'n chwyrlio yn y pen pan rwy'n brysur yn gwneud rhyw dasg arall.

Oes yna themâu/pynciau arbennig sy'n apelio atoch? Unrhyw bryd pan fo'r cymeriad neu berson sydd dan anfantais yn cael y gorau yn y diwedd.

Oes gennych chi gyngor i rywun sy'n trio ysgrifennu? Dim ots os mai geiriau unigol, dŵdls, lluniau yw'r syniadau yn eich pen – rhowch nhw ar bapur neu sgrin. Fel'na mae'r syniadau gorau yn tyfu ac yn datblygu. A daliwch ati!

Quick Fire Questions

What's your favourite childhood book?
**Tân ar y Comin
by T. Llew Jones.**

Favourite character from a book?

**Rowenna from
The Blue Book of Nebo.**

Superpower of choice?
Invisibility.

What makes you smile?

**My children
and my silly
dog Blaidd.**

Favourite movie/TV show?

**Whale Rider,
a wonderful film
from New Zealand.**

Favourite place?

**Cwmttydu
Beach.**

Favourite food?

**Venison
burger.**

Favourite word?

Ansbaradigaethus.

If not an author? Ideal job?

**TV
presenter.**

Favourite social media network?

**Rhwydwaith Menywod
Cymru group on Facebook –
the entertaining and
the intense all in one!**

Top tip for budding writers?

**Just keep going,
and believe in
yourself.**

Cwestiynau Cyflym

Hoff lyfr o'ch plentyndod?

Tân ar y Comin
gan T. Llew Jones.

Hoff gymeriad o lyfr?

Rowenna –
Llyfr Glas Nebo.

Superpower o ddewis?

Bod yn anweledig.

Beth sy'n gwneud i chi wenu?

Fy mhlant,
a fy nghidwl,
Blaid.

Hoff ffilm/rhaglen deledu?

Whale Rider,
ffilm hyfryd o
Seland Newydd.

Hoff le?

Traeth
Cwmtedu.

Hoff fwyd?

Byrger
cig carw.

Hoff air?

Ansbaradigaethus.

Hoff rwydwaith cyfryngau cymdeithasol?

Rhwydwaith Menywod
Cymru – y difyr a'r
dwys yn un.

Swydd tasech chi ddim yn awdur? Swydd ddelfrydol?

Cyflwynydd
teledu.

Top tip i ddarpar awduron?

Daliwch ati, a
chael ffydd ynoch
chi'ch hunan.



Dy Stori Di Yw Hon / Tell Your Own Story

Adam Guillain, Charlotte Guillain

Rily | 978-1-804164-16-7

Join in and read along in this funny picture book where YOU pick the story. With over 60 story options to choose what happens next on each page, this interactive book encourages children to join in with the reading experience and practise using storytelling language.

Alli di adrodd y stori fwyaf doniol ERIOD? Ti biau'r dewis yn y llyfr lluniau rhyngweithiol hwn. Ti sy'n creu'r stori. Mae dros 60 o bethau i'w dewis yma! Pwy neu beth fydd seren dy stori?

Discussion questions that work across the Areas of Learning and Experience

- Do you like the pictures in the book?
- What is your favourite picture in the book? Why?
- Do you have a favourite story? Why?
- Have you read a book like this before? Do you like it?
- Have you learned any new words? What words?
- There are many animals in the book. Do you have a favourite animal?
- Do you think the book is funny?
- Which would you prefer: 'broccoli flavoured sweets' or 'wellies full of jelly' (page 15)? Can you ask a similar question to a friend using the things from the book?

Cwestiynau trafod sy'n gweithio ar draws y Meysydd Dysgu a Phrofiad

- Wyt ti'n hoffi'r lluniau yn y llyfr?
- Beth ydy dy hoff lun yn y llyfr? Pam?
- Oes gen ti hoff stori? Pam?
- Wyt ti wedi darllen llyfr arall fel hwn? Wyt ti'n ei hoffi?
- Wyt ti wedi dysgu geiriau newydd? Pa eiriau?
- Mae yna lawer o anifeiliad yn y llyfr. Oes gen ti hoff anifail?
- Ydy'r llyfr yn ddoniol yn dy farn di?
- Pa un sy'n well gen ti: 'losin blas brocoli' neu 'welingtons yn llawn o jeli' (tudalen 15)? Wyt ti'n gallu gofyn cwestiwn tebyg i ffrind gan ddefnyddio'r pethau o'r llyfr?

Activities that work across the Areas of Learning and Experience

Everyone has a story to share. Why not create your own story as a class or in small groups? Everyone can add a sentence each. You can write your story on a piece of paper and add pictures too! Or, you can create a story map in the style of a graphic novel.

Or:

There are over 60 things to choose from in the book. Why not solve the maths questions below and then write your own questions that include the number 60?

E.g. / E.e:

$$60 \times 2 = ?$$

$$60 + 60 + 60 = ?$$

$$20 + 30 + 10 = ?$$

$$20 + 15 + ? + 15 = 60$$

Gweithgareddau sy'n gweithio ar draws y Meysydd Dysgu a Phrofiad

Mae gan bawb stori i'w rhannu. Beth am greu stori eich hun fel dosbarth neu mewn grwpiau bach? Gall pawb ychwanegu brawddeg yr un. Gallwch chi ysgrifennu eich stori ar ddarn o bapur ac ychwanegu lluniau hefyd! Neu, gallwch greu map stori mewn arddull nofel graffig.

Neu:

Mae dros 60 o bethau i'w dewis yn y llyfr.

Beth am ddatrys y cwestiynau mathemateg isod ac yna ysgrifennu cwestiynau dy hun sy'n cynnwys y rhif 60?



Enjoyed *Dy Stori Di Yw Hon*? Why not try these next?

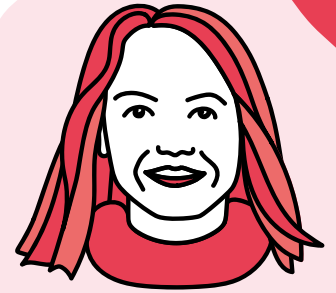
Wedi mwynhau *Dy Stori Di Yw Hon*? Beth am roi cynnig ar y rhain nesaf??

- *Ni a Nhw* – Sioned Wyn Roberts – Atebol
- *Bynsen ar Ffo / Bun on the Run* – Smriti Halls – Rily
- *Pam ti'n Chwerthin?* – *Cant a Mil o Jôcs Cymraeg Doniol (neu) Ofnadwy* – Iwan Pitts – Y Lolfa
- *Cynffonnau Cadno a'i Fab* – Paddy Donnelly – Gwasg Carreg Gwalch



Author/Adapter Profile

Llinos Dafydd



Where were you born and raised? Llandysul, Ceredigion.

Where did you go to school? Ysgol Gynradd Llandysul, Ysgol Dyffryn Teifi and Ysgol Bro Myrddin.

What are your interests? Playing with words, pottering in the kitchen, spending time with my family.

What makes you happy? That moment when an idea lands perfectly. Hugs from my children. Rainy days with a good book. And that rare occasion when I manage to finish a sentence before someone shouts 'Maaaam!'

Where's your favourite place? My area – the square mile I know like the back of my hand, the familiar faces, the gossip, the sense of belonging. I am lucky to be able to live where I grew up.

What makes you angry? Injustice, and people speaking for others.

When did you start thinking about writing? It was probably around the same time that I realized that books didn't appear by magic and thought, 'Hang on – people get to do this as a job?!'

Where do you get your ideas from?

From everywhere. A comment online, an old photo in an album or a little sentence that has stayed in my head for years. Usually these ideas come when I'm not trying to think at all. Or at three o'clock in the morning, of course!

Are there particular themes/subjects that appeal to you? Identity, silence, survival. Stories that sit in the cracks. The kind of feelings you don't always have words for – I try to write them down anyway. Do you have any advice for someone trying to write? Start messy if you have to, then keep going. Nobody writes a perfect first draft.

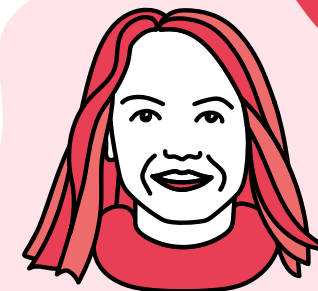
What is the best/worst thing about being a writer?

The best thing: seeing your words land in someone else's heart.

The worst thing: when your brain says 'what if this is total rubbish?' and you have to learn to ignore it and keep writing anyway.

Adnabod Awdur/Addasydd

Llinos Dafydd



Ble cawsoch chi eich geni a'ch magu? Llandysul, Ceredigion.

Ble aethoch chi i'r ysgol? Ysgol Gynradd Llandysul, Ysgol Dyffryn Teifi ac Ysgol Bro Myrddin.

Beth yw eich diddordebau? Chwarae gyda geiriau, potsian yn y gegin a threulio amser gyda fy nheulu.

Beth sy'n eich gwneud chi'n hapus? Y foment honno pan fydd syniad yn glanio'n berffaith. Cwtshys gan fy mhlant. Dyddiau glawog gyda llyfr da. A'r achlysur prin hwnnw pan fydda i'n llwyddo i orffen brawddeg cyn i rywun weiddi 'Maaaam!'

Pa un yw eich hoff le? Fy ardal, y filltir sgwâr rwy'n ei hadnabod fel cefn fy llaw, yr wynebau cyfarwydd, y clecs, yr ymdeimlad o berthyn. Rwy'n lwcus i allu byw lle cefais fy magu.

Beth sy'n eich gwylltio chi? Anghyfiawnder, a phobl yn siarad dros eraill.

Pryd ddechreuoch chi feddwl am ysgrifennu? Tua'r un adeg y sylweddolais nad oedd llyfrau'n ymddangos trwy hud a lledrith... a meddwl, 'Hang on – mae pobl yn cael gwneud hyn fel swydd?!'

O ble rydych chi'n cael eich syniadau? O bob man. Sylwad byr ar y we, hen lun mewn albwm neu ryw frawddeg fach sydd wedi aros yn y pen ers blynyddoedd. Fel arfer mae'r syniadau yma'n dod pan nad ydw i'n trio meddwl o gwbl. Neu am dri o'r gloch y bore, wrth gwrs!

Oes yna themâu/pynciau arbennig sy'n apelio atoch? Hunaniaeth, distawrwydd, goroesiad. Straeon sy'n eistedd yn y craciau. Y math o deimladau nad oes gennych chi eiriau ar eu cyfer bob amser – dwi'n ceisio eu hysgrifennu beth bynnag.

Oes gennych chi gyngor i rywun sy'n trio ysgrifennu? Dechreuwch yn flêr os oes rhaid, yna daliwch ati. Does neb yn ysgrifennu drafft cyntaf perffaith.

Beth yw'r peth gorau/gwaethaf am fod yn awdur? Y peth gorau: gweld eich geiriau'n glanio yng nghalon rhywun arall.

Y peth gwaethaf: pan fydd eich ymennydd yn dweud 'Beth os ydy hwn yn rwtsh llwyr?' Mae'n rhaid i chi ddysgu ei anwybyddu a pharhau i ysgrifennu.

Quick Fire Questions

What's your favourite childhood book?

**The BFG
by Roald Dahl.**

Favourite character from a book?

**Matilda – a clever
and quiet rebel.**

Superpower of choice?

**To pause time just long
enough to think clearly and
drink a hot cuppa.**

Favourite food?

**Homemade
roast dinner
with Mam's
gravy. Heaven.**

Favourite movie/TV show?

**I'm not one for
watching TV, but from
time to time I like to browse
through Netflix for true
crime programmes.**

What makes you smile?

**Unexpected
kindness.
Well-timed
memes.**

Favourite word?

Sbigoglys.

If not an author? Ideal job?

**Professional
eavesdropper.
Preferably in a cafe with
a good cake. If that is not
possible – a detective.**

Top tip for budding writers?

**Your story
is important. No
one else can say
it quite like you.**

Favourite social media network?

**Instagram – not just for
the nice snapshots of life, but
the powerful ones too, where
words, images and moments can
change something in you.**

Cwestiynau Cyflym

Hoff lyfr o'ch plentyndod?

The BFG
gan Roald Dahl.

Hoff gymeriad o lyfr?

Matilda - clyfar
a thawel wrthryfelgar.

Superpower o ddewis?

I oedi amser - jyst
digon hir i feddwl yn glir ac
yfed paned boeth.

Hoff fwyd?

Cinio
rhost cartref
gyda grefi Mam.
Nefoedd.

Hoff ffilm/rhaglen deledu?

Sa i'n un am wyllo teledu,
ond o dro i dro rwy'n
hoffi pori trwy Netflix am
raglenni gwir drosedd.

Hoff air?

Sbigoglys.

Beth sy'n gwneud i chi wenu?

Caredigrwydd
annisgwyl.
Memes
amserol.

Swydd tasech chi ddim yn awdur? Swydd ddelfrydol?

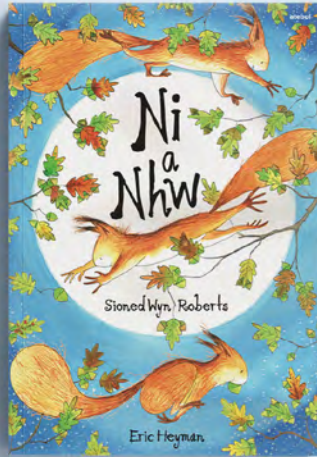
Clustfeiniwr proffesiynol,
yn ddelfrydol mewn
caffi gyda chacen dda.
Os na fydd hynny'n
bosibl - ditectif.

Top tip i ddarpar awduron?

Mae eich stori
chi'n bwysig. All neb
arall ei hadrodd
yn union fel chi.

Hoff rwydwaith cyfryngau cymdeithasol?

Instagram - nid dim ond am
y cipluniau braf ar fywyd,
ond y rhai pwerus hefyd gall
newid rhywbeth ynoch chi.



Ni a Nhw

Sioned Wyn Roberts

Atebol | 978-1-801063-37-1

A humorous picture story book with two stories beginning from opposite ends of the book, becoming one in the centre. The mole digs up through the soil and the red squirrel leaps down from the tree, both looking for the terrible 'they' and 'them', and find that they're very similar after all!

Ni 'dyn ni... a nhw 'dyn nhw. A s'mo ni'n gwneud dim 'da nhw. Pwy yw'r nhw brawychus sy'n codi ofn ar bawb? Mae'r twrch daear yn tyllu i fyny drwy'r pridd a'r wiwer goch yn dringo i lawr y goeden i chwilio... ac yn darganfod bod pawb yn eitha tebyg i'w gilydd!

Discussion questions that work across the Areas of Learning and Experience

- Why not do some research to learn more about the animals in the book? What makes them similar or different?
- Do you like the pictures in the book?
- Can you think of words related to nature?
- There are examples of dialect in the book. What is a dialect?
- Can you create a list of the dialect words e.g. *lan* and *fyny*, *mas* and *allan*?
- What is the message of this story?
- Which do you prefer: moles or hares? Or both?
- What other forest animals can you name?

Cwestiynau trafod sy'n gweithio ar draws y Meysydd Dysgu a Phrofiad

- Beth am ymchwilio i ddysgu mwy am yr anifeiliaid yn y llyfr? Beth sy'n eu gwneud yn debyg neu'n wahanol i'w gilydd?
- Wyt ti'n hoffi'r darluniau yn y llyfr?
- Wyt ti'n gallu meddwl am eiriau sy'n ymwneud â byd natur?
- Mae tafodiaith yn y llyfr. Beth ydy tafodiaith?
- Wyt ti'n gallu creu rhestr o'r geiriau tafodieithol, e.e 'lan' a 'fyny', 'mas' ac 'allan'?
- Beth yw neges y stori hon?
- Pa un sydd orau gen ti: twrch daear neu sgwarnog? Neu'r ddau?
- Pa anifeiliaid eraill fedri di eu henwi sy'n byw mewn coedwig?

Activities that work across the Areas of Learning and Experience

How about acting or creating movements to the story or some of the images in the book? Think about:

- How the mole or the hare move around
- What gestures to use
- How to recite the words – in a loud voice or whisper, for example

Or:

Why not play a game of Animal Yoga outside on a nice day? Everyone must choose an animal and think about what kind of shapes the animal makes. Then, create a yoga pose that represents your animal.



Gweithgareddau sy'n gweithio ar draws y Meysydd Dysgu a Phrofiad

Beth am actio neu greu symudiadau i'r stori neu rai o'r delweddau yn y llyfr? Meddylwch am:

- Sut mae'r twrch daear neu'r sgwarnog yn symud
- Pa ystumiau i'w defnyddio
- Sut i adrodd y geiriau – mewn llais uchel neu sibrwd, er enghraifft

Neu:

Chwarae gêm! Beth am chwarae gêm o loga Anifeiliad tu allan ar ddiwrnod braf? Mae'n rhaid i bawb ddewis anifail a meddwl am y math o siapau mae'r anifail yn eu gwneud. Yna, creu ystum ioga sy'n cynrychioli'r anifail.



Enjoyed *Ni a Nhw*? Why not try these next?

Wedi mwynhau *Ni a Nhw*? Beth am roi cynnig ar y rhain nesaf?

- *Cynffonnau Cadno a'i Fab* – Paddy Donnelly – Gwasg Carreg Gwalch
- *Cyfres Cymeriadau Difyr* – Mererid Hopwood, Tudur Dylan Jones – Canolfan Peniarth
- *Llyfrau Hwyl Magi Ann* – Mena Evans – Atebol
- *Cyfres Celt y Ci* – Rhiannon Salisbury – Y Lolfa

Author Profile

Sioned Wyn Roberts



Where were you born and raised? Pwllheli.

Where did you go to school? Ysgol Troed-yr-allt and Ysgol Glan-y-môr, Pwllheli.

What did you like or dislike about school? Hated hockey, loved history.

What did you want to be when you grew up? I wanted to be a dentist at one time – what a mistake! What was your favourite book as a child? *Luned Bengoch* (Elizabeth Watkin-Jones), a historical adventure.

What are your hobbies? Reading, film, art, fresh air.

What makes you happy? Being by the sea.

What makes you angry? The dog!

When did you start thinking about writing? On a course at Tŷ Newydd – that's where I got the idea in my head to write and go for it.

Where do you get your ideas from? I'm not always sure where they come from, but funny things that happened when I was a child often come up. I enjoy writing historical novels, so researching the period sparks ideas.

Are there particular themes/subjects that appeal to you? History, legends, fun characters.

What advice can you give to budding authors?

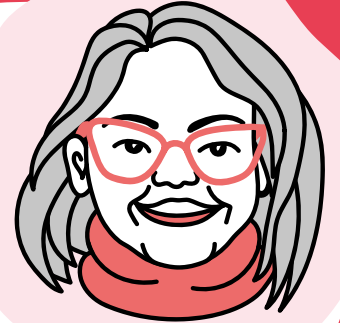
Go for it. think of a story, think of good characters and just start writing. I see the story like a movie in my head and write that, then go back again and again to re-draft and improve the work. No one gets everything right the first time, experienced authors have to refine their work several times too. Go for it!

What is the best/worst thing about being a writer?

Best thing – creating characters and a whole new world that didn't exist before. Worst thing – working hard on a chapter and looking at it the day after and thinking it was rubbish!

Adnabod Awdur

Sioned Wyn Roberts



Ble cawsoch chi eich geni a'ch magu? Pwllheli.

Ble aethoch chi i'r ysgol? Ysgol Troed-yr-allt ac yna Ysgol Glan-y-môr, Pwllheli

Beth roeddech chi'n ei hoffi neu'n ei gasáu am yr ysgol? Casáu hoci, caru hanes.

Beth oeddech chi eisiau bod ar ôl tyfu fyny? Ro'n i eisiau bod yn ddeintydd ar un adeg – camgymeriad!

Pa un oedd eich hoff lyfr yn blentyn? *Luned Bengoch* gan Elizabeth Watkin-Jones, antur hanesyddol a chlasur o nofel.

Beth yw eich diddordebau? Darllen, gwyllo ffilm, gwneud celf, awyr iach.

Beth sy'n eich gwneud chi'n hapus? Glan y môr.

Beth sy'n eich gwylltio chi? Y cil!

Pryd ddechreuoch chi feddwl am ysgrifennu? Ar gwrs yn Nhŷ Newydd, a dyna lle ges i'r chwilen yn fy mhen i sgwennu a mynd amdani.

O ble rydych chi'n cael eich syniadau? Dydw i ddim bob tro yn siŵr o ble maen nhw'n dod, ond mae pethau doniol ddigwyddodd pan o'n i'n blentyn yn aml yn ymddangos. Dwi'n mwynhau ysgrifennu nofelau hanes, felly mae gwneud ymchwil i'r cyfnod yn sbarduno syniadau.

Oes yna themâu/pynciau arbennig sy'n apelio atoch? Hanes, chwedlau,

cymeriadau difyr.

Oes gennych chi gyngor i rywun sy'n trio ysgrifennu?

Cer amdani. Meddylia am stori, meddylia am gymeriadau da a jest dechrau ysgrifennu. Dwi'n gweld y stori fel ffilm yn fy mhen ac yn ysgrifennu honno, wedyn yn mynd yn ôl eto ac eto i ailddrafftio. Does neb yn cael popeth yn iawn y tro cyntaf – rhaid i awduron profiadol fireinio eu gwaith sawl tro hefyd. Amdani!

Beth yw'r peth gorau/gwaethaf am fod yn awdur?

Y peth gorau – creu cymeriadau a byd hollol newydd oedd ddim yn bodoli o'r blaen. Y peth gwaethaf – gweithio'n galed ar bennod ac edrych arni'r diwrnod wedyn a meddwl ei bod yn sothach!

Quick Fire Questions

What's your favourite childhood book?
**Luned Bengoch
by Elizabeth
Watkin-Jones.**

Favourite character from a book?
**Miss Havisham from Great
Expectations Charles Dickens –
an excellent character, but an
undesirable person.**

Superpower of choice?
Invisibility.

What makes you smile?
**Clips of baby
animals on
Instagram.**

Favourite movie/TV show?
**Paddington 2 and
Deian a Loli.**

Favourite place?
**Beaches on
Pen Llŷn.**

Favourite word?
Crinc!

Favourite food?
**Sunday
lunch.**

If not an author? Ideal job?
**An illustrator,
or something in the
world of fashion.**

Favourite social media network?
Instagram.

Top tip for budding writers?
**Go for it. Think
of a story, think of
good characters and
just start writing.**

Cwestiynau Cyflym

Hoff lyfr o'ch plentyndod?

Luned Bengoch
gan Elizabeth
Watkin-Jones.

Hoff gymeriad o lyfr?

Miss Havisham o Great
Expectations Charles Dickens –
cymeriad ardderchog, er ei bod
yn berson annymunol.

Superpower o ddewis?

Bod yn anweledig.

Beth sy'n gwneudi chi wenu?

Ffilmiau o babis
anifeiliaid ar
Instagram.

Hoff ffilm/rhaglen deledu?

Paddington 2 a
Deian a Loli.

Hoff le?

Traethau
Pen Llŷn.

Favourite word?

Crinc!

Hoff fwyd?

Cinio
dydd Sul.

Swydd tasech chi ddim yn awdur? Swydd ddelfrydol?

Arlunydd
neu ryw swydd
yn y byd ffasiwn,
efallai?

Hoff rwydwaith cyfryngau cymdeithasol?

Instagram.

Top tip i ddarpar awduron?

Meddylia am
stori, am gymeriadau
da a mynd amdani!

GORNEST LYFRAU 2026



Ariennir gan
Lywodraeth Cymru
Funded by
Welsh Government

Arranged and coordinated by the Books Council of Wales
Wedi'i drefnu a'i gydlynu gan Gyngor Llyfrau Cymru